

# ПОЛТАВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ЕКОНОМІКИ І ТОРГІВЛІ

Навчально-науковий інститут денної освіти  
Кафедра української, іноземних мов та перекладу

ЗАТВЕРДЖУЮ  
Завідувач кафедри



Н. М. Бобух

(підпис)

19 серпня 2025 р.

## РОБОЧА ПРОГРАМА

навчальної дисципліни	<b>«Практичний курс другої іноземної мови і перекладу (німецька)»</b>
освітня програма/ спеціалізація	<b>035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська</b> (назва)
спеціальність	<b>035 Філологія</b> (код, назва спеціальності)
галузь знань	<b>03 Гуманітарні науки</b> (код, назва галузі знань)
ступінь вищої освіти	<b>бакалавр</b> (молодший бакалавр, бакалавр, магістр, доктор філософії)

Робоча програма навчальної дисципліни схвалена й рекомендована до використання в освітньому процесі на засіданні кафедри української, іноземних мов та перекладу.  
Протокол засідання кафедри від 19 серпня 2025 р., № 1.

**Укладач програми:**

Кобзар О.І. – д. філол. н., професор, професор кафедри української, іноземних мов та перекладу Полтавського університету економіки і торгівлі.

ПОГОДЖЕНО

Гарант освітньо-професійної програми  
035.041 Германські мови та літератури  
(переклад включно), перша – англійська,  
галузь знань 03 Гуманітарні науки,  
спеціальність 035 Філологія  
к. філол. н., доцент



\_\_\_\_\_ В. Л. Іщенко

## ЗМІСТ

Розділ 1. Загальна характеристика навчальної дисципліни .....	4
Розділ 2. Перелік компетентностей, які забезпечує навчальна дисципліна, програмні результати навчання .....	5
Розділ 3. Програма навчальної дисципліни .....	7
Розділ 4. Тематичний план навчальної дисципліни .....	8
Розділ 5. Система оцінювання знань студентів .....	34
Розділ 6. Інформаційні джерела .....	36
Розділ 7. Програмне забезпечення навчальної дисципліни .....	37

## Розділ 1. Загальна характеристика навчальної дисципліни

Таблиця 1. Опис навчальної дисципліни «Практичний курс другої іноземної мови і перекладу (німецька)»

Місце в структурно-логічній схемі підготовки: Пререквізити: ОК «Практичний курс другої іноземної мови і перекладу (німецька) 2 курс», ОК «Вступ до перекладознавства» Постреквізити: ОК «Практичний курс другої іноземної мови і перекладу (німецька) 4 курс». Перекладацька практика.
Мова викладання – німецька
Статус дисципліни – основна
Кількість кредитів за ЄКТС – 6.
Курс/семестр вивчення – 3 курс, 1, 2 семестр
Денна форма навчання:
Кількість годин – загальна кількість: 180
- лекції:
- практичні (семінарські, лабораторні) заняття: 72
- самостійна робота: 108
- вид підсумкового контролю: 1 семестр – залік, 2 семестр – екзамен
Заочна форма навчання:
Кількість годин – загальна кількість: 180
- лекції:
- практичні (семінарські, лабораторні) заняття: 12
- самостійна робота: 168
- вид підсумкового контролю: 1 семестр – залік, 2 семестр – екзамен

## **Розділ 2. Перелік компетентностей, які забезпечує навчальна дисципліна, програмні результати навчання**

Мета навчальної дисципліни – забезпечити практичне володіння німецькою мовою як засобом усного і письмового спілкування у професійній діяльності, засвоєння різних видів мовленнєвої діяльності (говоріння, аудіювання, читання, письмо) та використання їх у різних сферах спілкування з метою досягнення певних прагматичних цілей, а також здійснення адекватного (усного й письмового) перекладу з німецької мови українською та навпаки текстів, що належать до різних функціональних стилів.

**Таблиця 2. Перелік компетентностей та програмні результати навчання**

<b>Програмні результати навчання</b>	<b>Компетентності, якими повинен оволодіти здобувач</b>
<p>ПР 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</p> <p>ПР 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p> <p>ПР 14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв’язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</p> <p>ПР 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p>	<p>ІК. Здатність розв’язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.</p> <p>ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>СК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв’язання</p>

комунікативних завдань у різних сферах життя.

СК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

СК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.

СК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.

## **Розділ 3. Програма навчальної дисципліни**

### **Modul 7. Ankommen**

**Thema 1.** Aller Anfang ist schwer

**Thema 2.** Wohn- und Lebensformen

### **Модуль 8. Zu Hause**

**Thema 3.** Was man hat, das hat man

**Thema 4.** Müll vermeiden

### **Модуль 9. Essen und trinken**

**Thema 5.** Eine Hand wäscht die andere

**Thema 6.** Essen gehen

### **Модуль 10. Arbeitswelt**

**Thema 7.** Glück muss der Mensch haben

**Thema 8.** Arbeit und Freizeit

## Розділ 4. Тематичний план навчальної дисципліни

Таблиця 3. Тематичний план навчальної дисципліни для студентів денної форми навчання

Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
<b>Modul 7.</b>				
<b>Тема 7.1.</b> Aller Anfang ist schwer	<b>Практичне заняття 1. Aller Anfang ist schwer</b> 1.1 Neue Lexik beherrschen 1.2 Hören: Aller Anfang ist schwer 1.3 Seine Meinung äußern <b>Grammatik</b> Namen in Genitiv = von + Dat	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	4
	<b>Практичне заняття 2. Ich bin traurig, weil...</b> 2.1 Gründe nennen 2.2 von Pannen im Alltag erzählen <b>Grammatik</b> <u>Konjunktion</u> <i>weil</i>	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою.	4
	<b>Практичне заняття 3. Ich habe schon kennengelernt</b> 3.1 von Alltagserlebnissen berichten <b>Grammatik</b> <u>Perfekt</u> : trennbare Verben	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Написати лист „So was hast du noch nicht erlebt!“	4



Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
Тема 7.2. Wohn- und Lebensformen	<b>Практичне заняття 4. Familie und Verwandten</b> 4.1 über die Familie berichten 4.2 Familie und Familienmitglieder <b>Grammatik Perfekt:</b> Verben auf -ieren	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Домашнє читання. Виконання тестових завдань.	2
	<b>Практичне заняття 5. Wohn- und Lebensformen</b> 5.1 von Lebensformen erzählen 5.2 etwas bewerten 5.3 eine Aussage gliedern <b>Grammatik Perfekt:</b> nicht-trennbare Verben	4	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Описати зовнішність вибраного персонажу	4
	<b>Практичне заняття 6. Familie? Wer ist das denn?</b> 6.1 einen Aufsatz schreiben: Struktur, nützliche Redewendungen	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Виконання	4

Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
	<b>Практичне заняття 7. Das kann ich schon!</b> 7.1 Hören: Nicos Weg Folge 72-76 7.2 Modulkontrollarbeit 7	2	тестових завдань. Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Виконання тестових завдань. Написати есе на тему «Was ist eine Familie»	4
	<b>Модуль 8. Zu Hause</b>			
<b>Thema 8.1</b> Was man hat, das hat man	<b>Практичне заняття 8. Was man hat, das hat man</b> 9.1 Hören: Was man hat, das hat man 9.2 Neue Lexik beherrschen 9.3 Vorteile und Nachteile	4	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Домашнє читання. Виконання тестових завдань.	4
	<b>Практичне заняття 9. Die Lampe hängt an der Decke</b>	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових	4

Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
	10.1 um Hilfe bitten 10.2 Nachrichten an Nachbarn schreiben <b>Grammatik</b> <u>Verben mit Dat oder Akk</u>		завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Виконання тестових завдань.	
	<b>Практичне заняття 10. Kann ich das auf den Tisch legen?</b> 10.1 Mitteilungen und Regeln in Mietshäusern verstehen 10.2 Gespräche mit Nachbarn führen <b>Grammatik</b> <u>Wechselpräpositionen: wo oder wohin</u>	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Модельовання життєвої ситуації «В лікарні»	4
	<b>Практичне заняття 11. Stellen Sie die Leiter dahin</b> Neue Lexik beherrschen 11.1 auf eine Bitte reagieren 11.2 danken 11.3 Richtungen angeben <b>Grammatik</b> <u>Präposition mit+Dat;</u> <u>Fragewort Womit</u>	2	Вивчення теоретичного матеріалу, вивчення лексики до теми, письмові домашні завдання. Написати поради „Gut arbeiten und lernen - mit Ruhe, Licht	4

Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
			und Ordnung“ Додаткове читання.	
<b>Thema 8.2.</b> Müll vermeiden	<b>Практичне заняття 12. Mitteilungen im Miethaus</b> 12.1 mit Nachbarn kommunizieren 12.2 Probleme lösen <b>Grammatik <u>Direktionaladverbien</u></b>	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики на лексичного матеріалу за темою. Імітування життєвої ситуації «Wie kann ich zum Bahnhof kommen?»	2

Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
	<b>Практичне заняття 13. Zusammen leben</b> Neue Lexik beherrschen 13.1 sich entschuldigen 13.2 Grußformeln im Brief <b>Phonetik <u>Wortakzent</u></b>	2	Вивчення нової лексики. Виконання тестових завдань.	2
	<b>Практичне заняття 14. Im Urlaub</b> Neue Lexik beherrschen 14.1 Einen Mietvertrag verstehen 14.2 Cewerberäume suchen 14.3 einen Brief an den Vermieter schreiben	4	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Домашнє читання, виконання завдань до тексту.	4
	<b>Практичне заняття 15. Das kann</b> 15.1 Wiederholung 15.2 Modulkontrollarbeit 8	2	Вивчення теоретичного матеріалу, вивчення лексики до теми, письмові домашні завдання. Додаткове	2

Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
			читання. Презентація на тему „Wie kann man Müll vermeiden“	
<b>Модуль 9. Essen und trinken</b>				
<b>Thema 9.1.</b> Eine Hand wäscht die andere	<b>Практичне заняття 16. Eine Hand wäscht die andere</b> 16.1 Neue Lexik beherrschen 16.2 Hören: Eine Hand wäscht die andere 16.3 Zeitangaben und Häufigkeit	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Виконання тестових завдань.	4
	<b>Практичне заняття 17. Ich esse nie Fleisch</b> 17.1 Dinge im Haushalt benennen 17.2 Gespräche bei einer Einladung führen 17.3 eine Radiosendung zum Thema	4	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Виконання	4

Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
	„Einladung“ verstehen		тестових завдань.	
	<b>Практичне заняття 18. Du möchtest doch auch einen, oder?</b> 18.1 Private Einladung zum Essen - bei der Ankunft - beim Essen - beim Abschied <b>Grammatik <u>Indefinitpronomen</u></b>	2	Вивчення теоретичного матеріалу, вивчення лексики до теми, письмові домашні завдання. Додаткове читання. Моделювання життєвої ситуації „Im Restaurant“	4
<b>Thema 9.2. Essen gehen</b>	<b>Практичне заняття 19. Gute Appetit!</b> 19.1 Geschirr benennen 19.2 Essen und Mahlzeiten <b>Grammatik <u>Konjunktiv 2</u> (Teil 2)</b>	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Домашнє читання. Виконання завдань до тексту	4
	<b>Практичне заняття 20. In der Kantine</b>	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових	4

Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
	20.1 mit dem eigenen Land vergleichen 20.2 über Kochgewohnheit reden <b>Projekt</b> Mein Lieblingsimbiss <b>Grammatik Nebensatz</b> mit <i>dass, ob</i>		завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Написати лист-скаргу.	
	<b>Практичне заняття 21. Essen gehen</b> 21.1 einen Sitzplatz suchen 21.2 bestellen 21.3 reklamieren 21.4 bezahlen 21.5 Reklamation schreiben	4	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Виконання тестових завдань.	4
	<b>Практичне заняття 22. Das kann ich schon!</b> 22.1 Wiederholung 22.2 Modulkontrollarbeit 9	2	Вивчення нової лексики. Вивчення теоретичного матеріалу, вивчення лексики до теми, письмові домашні завдання.	4



Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
			Додаткове читання. Презентація на тему „Nationalküche“	
<b>Модуль 10. Arbeitswelt</b>				
<b>Thema 9.2.</b> Glück muss der Mensch haben	<b>Практичне заняття 23. Glück muss der Mensch haben</b> 23.1 Neue Lexik beherrschen 23.2 Hören: Glück muss der Mensch haben 23.3 etwas vermuten	4	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Виконання тестових завдань.	4
	<b>Практичне заняття 24. Wenn Sie einen Fehler gemacht haben, dann...</b> 24.1 etwas vergleichen 24.2 Bedingungen ausdrücken <b>Grammatik Konjunktion <u>wenn ... dann</u></b>	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Домашнє читання. Виконання завдань до тексту.	4
	<b>Практичне заняття 25. Du solltest Detektiv werden!</b>	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових	4

Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
	25.1 Ratschläge geben 25.2 Hören: Nicos Weg A2, Folge 18-22 25.3 <b>Grammatik</b> Ratschlag: sollen im Konjunktiv II		завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Презентація на тему «Мода»	
	<b>Практичне заняття 26. Mitteilungen am Arbeitsplatz</b> 26.1 Mitteilungen am Arbeitsplatz verstehen 26.2 einen Sachtext verstehen 26.3 über Personen und Dinge sprechen <b>Grammatik</b> <u>Konjunktion</u> <i>obwohl, deswegen</i>	2	Вивчення теоретичного матеріалу, вивчення лексики до теми, письмові домашні завдання. Додаткове читання. Написати поради на тему „Tipps zur Berufswahl“	4
<b>Thema 10.2.</b> Arbeit und Freizeit	<b>Практичне заняття 27. Telefongespräche am Arbeitsplatz</b> 27.1 Telefongespräche am Arbeitsplatz führen	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за	4

Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
	27.2 Arbeitssuche 27.3 Betrieb/Firma 27.4 Hotel		темою. Виконання тестових завдань.	
	<b>Практичне заняття 28. Arbeit und Freizeit</b> 28.1 Neue Lexik beherrschen 28.2 über Arbeit und Freizeit sprechen 28.3 Partnerinterview: Arbeit und Freizeit <b>Grammatik <u>Personalpronomen in Akkusativ</u></b>	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Виконання тестових завдань.	4
	<b>Практичне заняття 29. Urlaub in Deutschland</b> <b>Projekt</b> Recherchieren Sie auch im Internet: - Wie viele Tage Urlaub hat man durchschnittlich in Ihrem Land? - Gibt es in Ihrem Land viele Feiertage? - Welche?	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Домашнє читання. Виконання завдань до тексту.	4

Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
	<b>Практичне заняття 30. Das kann ich schon!</b> 30.1 Wiederholung 30.2 Modulkontrollarbeit 10	2	Вивчення теоретичного матеріалу, вивчення лексики до теми, письмові домашні завдання. Додаткове читання. Написати есе на тему „Arbeit und Freizeit“	4

Таблиця 4. Тематичний план навчальної дисципліни для студентів заочної форми навчання

Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
<b>Modul 7.</b>				
Тема 7.1. Aller Anfang ist schwer	<b>Практичне заняття 1. Aller Anfang ist schwer</b> 1.1 Neue Lexik beherrschen 1.2 Hören: Aller Anfang ist schwer 1.3 Seine Meinung äußern <b>Grammatik</b> Namen in Genitiv = von + Dat	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	5
	<b>Практичне заняття 2. Ich bin traurig, weil...</b> 2.1 Gründe nennen 2.2 von Pannen im Alltag erzählen <b>Grammatik</b> <u>Konjunktion weil</u>	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою.	5
	<b>Практичне заняття 3. Ich habe schon kennengelernt</b> 3.1 von Alltagserlebnissen berichten <b>Grammatik</b> <u>Perfekt</u> : trennbare Verben	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Написати лист	5

Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
			„So was hast du noch nicht erlebt!“	
Тема 7.2. Wohn- und Lebensformen	<b>Практичне заняття 4. Familie und Verwandten</b> 4.1 über die Familie berichten 4.2 Familie und Familienmitglieder <b>Grammatik Perfekt:</b> Verben auf -ieren		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Домашнє читання. Виконання тестових завдань.	5
	<b>Практичне заняття 5. Wohn- und Lebensformen</b> 5.1 von Lebensformen erzählen 5.2 etwas bewerten 5.3 eine Aussage gliedern <b>Grammatik Perfekt:</b> nicht-trennbare Verben		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Описати зовнішність вибраного персонажу	6
	<b>Практичне заняття 6. Familie? Wer ist das denn?</b> 6.1 einen Aufsatz schreiben: Struktur,		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та	5

Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
	nützliche Redewendungen		лексичного матеріалу за темою. Виконання тестових завдань.	
	<b>Практичне заняття 7. Das kann ich schon!</b> 7.1 Hören: Nicos Weg Folge 72-76 7.2 Modulkontrollarbeit 7		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Виконання тестових завдань. Написати есе на тему «Was ist eine Familie»	5
<b>Модуль 8. Zu Hause</b>				
<b>Thema 8.1</b> Was man hat, das hat man	<b>Практичне заняття 8. Was man hat, das hat man</b> 9.1 Hören: Was man hat, das hat man 9.2 Neue Lexik beherrschen 9.3 Vorteile und Nachteile		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Домашнє читання. Виконання тестових завдань.	6

Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
	<p><b>Практичне заняття 9. Die Lampe hängt an der Decke</b>  10.1 um Hilfe bitten  10.2 Nachrichten an Nachbarn schreiben  <b>Grammatik</b> <u>Verben mit Dat oder Akk</u></p>		<p>Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Виконання тестових завдань.</p>	5
	<p><b>Практичне заняття 10. Kann ich das auf den Tisch legen?</b>  10.1 Mitteilungen und Regeln in Mietshäusern verstehen  10.2 Gespräche mit Nachbarn führen  <b>Grammatik</b> <u>Wechselpräpositionen: wo oder wohin</u></p>		<p>Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Модельовання життєвої ситуації «В лікарні»</p>	5



Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
	<p><b>Практичне заняття 11. Stellen Sie die Leiter dahin</b>            Neue Lexik beherrschen            11.1 auf eine Bitte reagieren            11.2 danken            11.3 Richtungen angeben  <b>Grammatik</b> <u>Präposition mit+Dat;</u>  <u>Fragewort Womit</u></p>		<p>Вивчення теоретичного матеріалу, вивчення лексики до теми, письмові домашні завдання. Написати поради „Gut arbeiten und lernen - mit Ruhe, Licht und Ordnung“            Додаткове читання.</p>	6
Thema 8.2. Müll vermeiden	<p><b>Практичне заняття 12. Mitteilungen im Miethaus</b>            12.1 mit Nachbarn kommunizieren            12.2 Probleme lösen  <b>Grammatik</b> <u>Direktionaladverbien</u></p>		<p>Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики на лексичного матеріалу за темою. Імітування життєвої ситуації «Wie kann ich zum Bahnhof kommen?»</p>	5

Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
	<b>Практичне заняття 13. Zusammen leben</b> Neue Lexik beherrschen 13.1 sich entschuldigen 13.2 Grußformeln im Brief <b>Phonetik <u>Wortakzent</u></b>		Вивчення нової лексики. Виконання тестових завдань.	5
	<b>Практичне заняття 14. Im Urlaub</b> Neue Lexik beherrschen 14.1 Einen Mietvertrag verstehen 14.2 Cewerberäume suchen 14.3 einen Brief an den Vermieter schreiben		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Домашнє читання, виконання завдань до тексту.	6
	<b>Практичне заняття 15. Das kann</b> 15.1 Wiederholung 15.2 Modulkontrollarbeit 8		Вивчення теоретичного матеріалу, вивчення лексики до теми, письмові домашні завдання. Додаткове	5

Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
			читання. Презентація на тему „Wie kann man Müll vermeiden“	
<b>Модуль 9. Essen und trinken</b>				
<b>Thema 9.1.</b> Eine Hand wäscht die andere	<b>Практичне заняття 16. Eine Hand wäscht die andere</b> 16.1 Neue Lexik beherrschen 16.2 Hören: Eine Hand wäscht die andere 16.3 Zeitangaben und Häufigkeit	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Виконання тестових завдань.	6
	<b>Практичне заняття 17. Ich esse nie Fleisch</b> 17.1 Dinge im Haushalt benennen 17.2 Gespräche bei einer Einladung führen 17.3 eine Radiosendung zum Thema	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Виконання	6

Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
	„Einladung“ verstehen		тестових завдань.	
<b>Thema 9.2. Essen gehen</b>	<b>Практичне заняття 18. Du möchtest doch auch einen, oder?</b> 18.1 Private Einladung zum Essen - bei der Ankunft - beim Essen - beim Abschied <b>Grammatik <u>Indefinitpronomen</u></b>	2	Вивчення теоретичного матеріалу, вивчення лексики до теми, письмові домашні завдання. Додаткове читання. Моделювання життєвої ситуації „Im Restaurant“	5
	<b>Практичне заняття 19. Gute Appetit!</b> 19.1 Geschirr benennen 19.2 Essen und Mahlzeiten <b>Grammatik <u>Konjunktiv 2</u> (Teil 2)</b>		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Домашнє читання. Виконання завдань до тексту	5
	<b>Практичне заняття 20. In der Kantine</b>		Вивчення нової лексики. Виконання письмових	5

Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
	20.1 mit dem eigenen Land vergleichen 20.2 über Kochgewohnheit reden <b>Projekt</b> Mein Lieblingsimbiss <b>Grammatik Nebensatz</b> mit <i>dass, ob</i>		завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Написати лист-скаргу.	
	<b>Практичне заняття 21. Essen gehen</b> 21.1 einen Sitzplatz suchen 21.2 bestellen 21.3 reklamieren 21.4 bezahlen 21.5 Reklamation schreiben		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Виконання тестових завдань.	6
	<b>Практичне заняття 22. Das kann ich schon!</b> 22.1 Wiederholung 22.2 Modulkontrollarbeit 9		Вивчення нової лексики. Вивчення теоретичного матеріалу, вивчення лексики до теми, письмові домашні завдання.	5

Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
			Додаткове читання. Презентація на тему „Nationalküche“	
<b>Модуль 10. Arbeitswelt</b>				
<b>Thema 9.2.</b> Glück muss der Mensch haben	<b>Практичне заняття 23. Glück muss der Mensch haben</b> 23.1 Neue Lexik beherrschen 23.2 Hören: Glück muss der Mensch haben 23.3 etwas vermuten		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Виконання тестових завдань.	6
	<b>Практичне заняття 24. Wenn Sie einen Fehler gemacht haben, dann...</b> 24.1 etwas vergleichen 24.2 Bedingungen ausdrücken <b>Grammatik Konjunktion wenn ... dann</b>		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Домашнє читання. Виконання завдань до тексту.	5
	<b>Практичне заняття 25. Du solltest Detektiv werden!</b>		Вивчення нової лексики. Виконання письмових	6

Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
	25.1 Ratschläge geben 25.2 Hören: Nicos Weg A2, Folge 18-22 25.3 <b>Grammatik</b> Ratschlag: sollen im Konjunktiv II		завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Презентація на тему «Мода»	
	<b>Практичне заняття 26. Mitteilungen am Arbeitsplatz</b> 26.1 Mitteilungen am Arbeitsplatz verstehen 26.2 einen Sachtext verstehen 26.3 über Personen und Dinge sprechen <b>Grammatik</b> <u>Konjunktion</u> <i>obwohl, deswegen</i>		Вивчення теоретичного матеріалу, вивчення лексики до теми, письмові домашні завдання. Додаткове читання. Написати поради на тему „Tipps zur Berufswahl“	6
<b>Thema 10.2.</b> Arbeit und Freizeit	<b>Практичне заняття 27. Telefongespräche am Arbeitsplatz</b> 27.1 Telefongespräche am Arbeitsplatz führen		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за	6

Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
	27.2 Arbeitssuche 27.3 Betrieb/Firma 27.4 Hotel		темою. Виконання тестових завдань.	
	<b>Практичне заняття 28. Arbeit und Freizeit</b> 28.1 Neue Lexik beherrschen 28.2 über Arbeit und Freizeit sprechen 28.3 Partnerinterview: Arbeit und Freizeit <b>Grammatik <u>Personalpronomen in Akkusativ</u></b>		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Виконання тестових завдань.	6
	<b>Практичне заняття 29. Urlaub in Deutschland</b> <b>Projekt</b> Recherchieren Sie auch im Internet: - Wie viele Tage Urlaub hat man durchschnittlich in Ihrem Land? - Gibt es in Ihrem Land viele Feiertage? - Welche?		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Домашнє читання. Виконання завдань до тексту.	5



Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
	<b>Практичне заняття 30. Das kann ich schon!</b> 30.1 Wiederholung 30.2 Modulkontrollarbeit 10		Вивчення теоретичного матеріалу, вивчення лексики до теми, письмові домашні завдання. Додаткове читання. Написати есе на тему „Arbeit und Freizeit“	5

## Розділ 5. Система оцінювання знань студентів

Таблиця 5.1. Розподіл балів за результатами вивчення навчальної дисципліни

Види робіт	Максимальна кількість балів
Модуль 7 (теми 7.1-7.2.): захист домашнього завдання ( $20 \times 1 = 20$ балів); виконання навчальних завдань ( $15 \times 0,5 = 7,5$ балів); завдання самостійної роботи ( $15 \times 0,5 = 7,5$ балів); тестування ( $3 \times 5 = 15$ балів); поточна модульна робота (10 балів)	60
Модуль 8 (теми 8.1-8.2): захист домашнього завдання ( $20 \times 0,5 = 10$ балів); виконання навчальних завдань ( $15 \times 0,5 = 7,5$ балів); завдання самостійної роботи ( $15 \times 0,5 = 7,5$ балів); тестування ( $3 \times 3 = 10$ балів); поточна модульна робота (5 балів)	40
Разом	100

Види робіт	Максимальна кількість балів
Модуль 9 (теми 9.1-9.2): захист домашнього завдання ( $20 \times 0,5 = 10$ балів); виконання навчальних завдань ( $5 \times 0,5 = 2,5$ балів); завдання самостійної роботи ( $5 \times 0,5 = 2,5$ балів); тестування ( $3 \times 2 = 6$ балів); поточна модульна робота (4 бали)	25
Модуль 10 (теми 10.1-10.2): захист домашнього завдання ( $20 \times 0,5 = 10$ балів); виконання навчальних завдань ( $15 \times 0,5 = 7,5$ балів); завдання самостійної роботи ( $15 \times 0,5 = 7,5$ балів); тестування ( $3 \times 2 = 6$ балів); поточна модульна робота (4 бали)	35
Підсумковий контроль – екзамен	40

Разом	100
-------	-----

Таблиця 5.2. – Система нарахування додаткових балів за видами робіт з вивчення навчальної дисципліни

Форма роботи	Вид роботи	Бали
Науково-дослідна	Участь у студентських наукових конференціях	10

За додаткові види навчальних робіт студент може отримати не більше 10 балів. Додаткові бали додаються до загальної підсумкової оцінки за вивчення навчальної дисципліни, але загальна підсумкова оцінка не може перевищувати 100 балів.

Таблиця 5.3. Шкала оцінювання знань здобувачів вищої освіти за результатами вивчення навчальної дисципліни

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка за шкалою ЄКТС	Оцінка за національною шкалою
90-100	A	відмінно
82-89	B	добре
74-81	C	
64-73	D	
60-63	E	задовільно
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

## **Інформаційні джерела**

### **Основні**

1. Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Hiemstra, Franz Specht, Monika Bovermann, Angela Pude. Schritte Plus neu A2. Kurs- und Arbeitsbuch. München: Hueber Verlag, 2021. 214 S.
2. Hermann Funk, Christina Kuhn, Laura Nielsen, Rita von Eggeling. Das Leben A1, Kurs- und Übungsbuch. Berlin : Cornelsen Verlag, 2020. 296 S.
3. Friederike Jin, Ute Voß, Maria Funk Grammatik aktiv. Cornelsen Verlag GmbH & Co, 2017. 256 S.
4. Драб Н. Л. Практична грамати́ка німецької мови: посібник для студентів вищих навчальних закладів та учнів старших класів спеціалізованих шкіл. 2-ге вид. переробл. та допов. Вінниця: Нова Книга, 2019. 280 с.
5. Jan Richter. Deutsche Grammatik einfach erklärt. EasyDeutsch, 2019. 412 S.
6. Anne Buscha, Szilvia Szita. Begegnungen: Deutsch als Fremdsprache. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Leipzig, 2007 S.
7. Hermann Funk, Christina Kuhn, Silke Demme. Studio d A 1, Kurs- und Übungsbuch. Berlin : Cornelsen Verlag, 2012. 224 S.
8. Martin Muller, Paul Rusch, Theo Scherling, Lukas Wertenschlag, Heinrich Graffmann, Helen Schmitz. Optimal A1,2 : Lehrwerk/Arbeitsbuch für Deutsch als Fremdsprache : Lehrbuch. Langenscheidt, 2013. 128 S.
9. Ulrike Cohen. Herzlich Willkommen. Deutsch in Restaurant und Tourismus. Lehrbuch. Berlin : Langenscheidt, 2013. 200 S.

### **Додаткові**

10. Sandra Evans, Angela Pude, Franz Specht. Menschen A1.1. Kurs- und Arbeitsbuch. München: Hueber Verlag, 2016. 216 S.
11. Helbig G., Buscha J. Kurze deutsche Grammatik für Ausländer. Leipzig, 2012.
12. Deutsch üben. Lesen & Schreiben A 1. München: Hueber Verlag, 2022. 96 S.

## Електронні ресурси

- a. Online-Übungen URL: <https://cutt.ly/aRLtZ3S>
- b. Goethe Institut URL: <https://www.goethe.de/ins/ua/uk/spr/prf/gzsd2/ueb.html>
- c. Deutschstunde URL: <https://www.goethe.de/prj/dlp/de/unterrichtsmaterial>
- d. Easy Deutsch URL: <https://easy-deutsch.de/>
- e. Nicos Weg URL: <https://learngerman.dw.com/uk/nicos-weg/c-57366636>
- f. Курс німецької мови з нуля. URL:  
[https://www.youtube.com/playlist?list=PLR4uocSJUfxsS6EPaJGc6D6wc\\_CkSe6dG](https://www.youtube.com/playlist?list=PLR4uocSJUfxsS6EPaJGc6D6wc_CkSe6dG)

## Програмне забезпечення навчальної дисципліни

- Дистанційний курс «Практичний курс другої іноземної мови і перекладу (німецька)», який розміщено в програмній оболонці Moodle на платформі Центру дистанційного навчання ПУЕТ.